

現招標承投以下項目：

招標編號

項目

EP/SP/173/20

環保園生物炭生產試驗設施

合約範疇包括於屯門環保園設立生物炭生產試驗設施；營運及保養該設施以收集木質廢料；並處理和轉化為符合標準的生物炭。是項合約預計於 2021 年 12 月展開，並於 2022 年 12 月完成有關設計、建造、及測試工程。除設計及建造工程外，是項合約另包括為期 4 年及可延續一年的營運及維修保養服務。

投標者必須在投標書的信封面清楚註明招標編號、投標項目（但不包含與投標者身分有關連的任何識別記認）及「中央投標委員會主席收」，並須於 2021 年 8 月 13 日星期五中午 12 時（香港時間）前，把投標書放入香港添馬添美道 2 號政府總部東翼地下公眾入口大堂的「政府總部投標箱」內。投標者必須在截標時間前把投標書放入本招標公告中指定的投標箱（「指定投標箱」）內。逾期遞交或未有放入指定投標箱的投標書，概不受理。

如在 2021 年 8 月 13 日星期五上午 9 時至中午 12 時（香港時間）期間，八號或以上熱帶氣旋警告信號懸掛，或黑色暴雨警告信號或政府公布的「超強颱風後的極端情況」生效，截標時間會延至八號熱帶氣旋警告信號除下或當時生效的黑色暴雨警告信號或政府公布的「超強颱風後的極端情況」取消後首個工作天的中午 12 時前（香港時間）。如在 2021 年 8 月 13 日星期五上午 9 時至中午 12 時（香港時間）期間，前往指定投標箱所在地點的公眾通道受阻，政府會宣布延長截標時間，直至另行通告。待通道受阻情況獲消除後，政府會盡快公布所延遲的截標時間。以上公布事項會在政府新聞處網頁 (<http://www.info.gov.hk/gia/general/ctoday.htm>) 以新聞公報形式宣布。

招標文件和其他資料可於 2021 年 6 月 4 日星期五中午 12 時（香港時間）後，於星期一至星期五（星期六及公眾假期除外）辦公時間內（上午 9 時 30 分 – 下午 5 時 30 分）到香港九龍觀塘巧明街 100 號友邦九龍大樓 43 樓賓尼斯工程顧問有限公司向陳華相先生（電話號碼：(852) 2601 1000；傳真號碼：(852) 2601 3988；電郵：([chanws@binnies.com](mailto:chanws@binnies.com))) 索取。

互聯網上亦載有進一步資料，網址如下：

[http://www.epd.gov.hk/epd/tc\\_chi/business\\_job/business\\_opp/tender.html](http://www.epd.gov.hk/epd/tc_chi/business_job/business_opp/tender.html)

是次招標採用公開招標方式。所有有興趣的承辦商／服務供應商均可投標。有關資格／參與條件和其他招標要求已訂明在招標文件內的招標條款。

是次招標受世界貿易組織《政府採購協定》規管，且不涉及電子拍賣。此公告亦用作世界貿易組織《政府採購協定》所規定的摘要公告。

香港特別行政區政府不一定採納任何投標書，包括索價最低的投標書，或按評分計劃中價格及技術綜合得分最高的投標書，並有權與任何投標者商議批出合約的條款。

批出是項合約的詳情，將在互聯網上公布。請參閱：

[http://www.gld.gov.hk/chi/services\\_2\\_c.htm](http://www.gld.gov.hk/chi/services_2_c.htm)

2021 年 6 月 4 日

環境保護署署長鄭美施